

## 623803-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Sun-protection works – ZV - Rödental - Generalsanierung Rathaus - Sonnenschutzarbeiten

OJ S 175/2026 10/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Rödental

R-phost: [beschaffungsamt@coburg.de](mailto:beschaffungsamt@coburg.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: ZV - Rödental - Generalsanierung Rathaus - Sonnenschutzarbeiten

Cur síos: Sonnenschutzarbeiten

Aitheantóir an nós imeachta: 41d5af43-2d52-4e1f-9038-93c703d30d83

Aitheantóir inmheánach: 1200-0452-2026/001102

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45212190 Sun-protection works

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Rödental

Cód poist: 96472

Foroinn tíre (NUTS): Coburg, Landkreis (DE247)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Das Beschaffungssamt der Stadt Coburg führt das Verfahren des folgenden Auftraggebers durch: Stadt Rödental Bürgerplatz 1 96472 Rödental

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB

Éilliú: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a

shaobhadh: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Calaois: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Dócmhainneacht: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB  
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: ZV - Rödental - Generalsanierung Rathaus - Sonnenschutzarbeiten  
Cur síos: 67 Raffstoreanlagen für Pfosten-Riegelfassaden und Fenster mit elektrischem Antrieb und Schienenführung, randgebördelte Lamellen, in vielen verschiedenen Abmessungen, insgesamt ca. 530 qm; ca. 165 m Blenden beschichtet in verschiedenen Abmessungen; ca. 215 Montagewinkel und Halter; Steuerung bauseits  
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha  
Príomhaicmiú (cpv): 45212190 Sun-protection works

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Rödental  
Cód poist: 96472  
Foroinn tíre (NUTS): Coburg, Landkreis (DE247)  
Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 31/03/2027  
Dáta deiridh an tréimhse: 30/07/2027

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#, Erreicht ein Bieter nicht mindestens 40 % der möglichen Punkte der Qualitätskriterien, stellt die Vergabestelle fest, dass im Rahmen einer Zusammenarbeit mit dem Bieter eine Erfüllung der gestellten Ausgabe/eine ausreichende Qualität der Leistung nicht zu erwarten ist. Das Angebot wird bei der weiteren Wertung nicht berücksichtigt. Frist, bis zu der Bieterfragen als rechtzeitig gestellt gelten: 25.09.2026

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.tender24.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1a05c95e7c2-5d4fb4758e0ef4ef>

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.tender24.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1a05c95e7c2-5d4fb4758e0ef4ef>

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.tender24.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1a05c95e7c2-5d4fb4758e0ef4ef>

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### **Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Qualität

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

##### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: [https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1a05c95e7c2-5d4fb4758e0ef4ef](https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a05c95e7c2-5d4fb4758e0ef4ef)

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.tender24.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 07/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

##### **Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden nachgefordert

##### **Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 07/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadt Coburg - Beschaffungamt Steingasse 18 96450 Coburg Deutschland

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkung (GWB) ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit -der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftrag eben nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, -Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, -mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nummer 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter/Bewerber, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über

den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die Betroffenen Bieter ergangen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst 10 Kalendertagen nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über das E-Vergabe-Portal) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter/Bewerber kommt es nicht an. Gemäß § 135 Abs. 2 Satz 1 GWB kann die Unwirksamkeit nach § 135 Abs. 1 GWB nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der Betroffenen Bieter/Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Coburg - Beschaffungsamt

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Coburg - Beschaffungsamt

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadt Rödentel

Uimhir chlárúcháin: 09473159-Roedental-98

Seoladh poist: Bürgerplatz 1

Baile: Rödentel

Cód poist: 96472

Foroinn tíre (NUTS): Coburg, Landkreis (DE247)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [beschaffungsamt@coburg.de](mailto:beschaffungsamt@coburg.de)

Teil.: +49 9561893155

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

### 8.1. ORG-7002

Ainm oifigiúil: Stadt Coburg - Beschaffungsamt

Uimhir chlárúcháin: 09463000-0001SC1200-50

Seoladh poist: Steingasse 18

Baile: Coburg

Cód poist: 96450

Foroinn tíre (NUTS): Coburg, Kreisfreie Stadt (DE243)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [beschaffungsamt@coburg.de](mailto:beschaffungsamt@coburg.de)

Teil.: +49 9561893155

Facs: +49 95618963155

Seoladh idirlín: <https://www.coburg.de/Vergabeseite>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

**8.1. ORG-7003**

Ainm oifigiúil: Stadt Coburg - Beschaffungsamt

Uimhir chlárúcháin: 09463000-0001SC1200-50

Seoladh poist: Steingasse 18

Baile: Coburg

Cód poist: 96450

Foroinn tíre (NUTS): Coburg, Kreisfreie Stadt (DE243)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [beschaffungsamt@coburg.de](mailto:beschaffungsamt@coburg.de)

Teil.: +49 9561893155

Facs: +49 95618963155

Seoladh idirlín: <https://www.coburg.de/Vergabeseite>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

**8.1. ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

Uimhir chlárúcháin: 09-0358002-61

Seoladh poist: Promenade 27

Baile: Ansbach

Cód poist: 91522

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

**8.1. ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

Uimhir chlárúcháin: 09-0358002-61

Seoladh poist: Promenade 27

Baile: Ansbach

Cód poist: 91522

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

**8.1. ORG-7006**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: d5f2c40b-9f3c-4863-8418-b8966e702b24 - 01  
Cineál na foirme: Iomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 16  
Dáta seolta an fhógra: 08/09/2026 15:12:32 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 623803-2026  
Uimhir eagráin IO S: 175/2026  
Dáta foilsithe: 10/09/2026